

flagey

*Denis
Kozhukhin*

PIANO

mardi / dinsdag

24.10.2017 - 20:15

ARTIST IN
RESIDENCE

DENIS KOZHUKHIN, PIANO

ARTIST IN
RESIDENCE

PROGRAMME / PROGRAMMA

GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Suite n° 7 en sol mineur / nr. 7 in g, HWV 432

- I. Ouverture (Largo - Presto - Largo)
- II. Andante
- III. Allegro
- IV. Sarabande
- V. Gigue
- VI. Passacaille (Passacaglia)

JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Trois / Drie Intermezzi, op. 117 (1892)

- I. Andante moderato
- II. Andante non troppo e con molto espressione
- III. Andante con moto

BÉLA BARTÓK (1881-1945)

En plein air / In de Open Lucht, Sz. 81, BB. 89 (1926)

- I. Avec tambours et fifres / Met Trommels en Fluiten
- II. Barcarolla
- III. Musettes
- IV. Musiques nocturnes / Muziek van de Nacht
- V. La Chasse / De Achtervolgung

PAUSE / PAUZE

CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Préludes livre I, L. 117 (1909-1910)

- I. Danseuses de Delphes / Danseressen van Delphi
- II. Voiles / Sluiers of zeilen van een schip
- III. Le vent dans la plaine / De wind in de vlakte
- IV. Les sons et les parfums tournent dans l'air du soir / De geluiden en de geuren draaien in de avondlucht
- V. Les collines d'Anacapri / De heuvels van Anacapri
- VI. Des pas sur la neige / Voetstappen in de sneeuw
- VII. Ce qu'a vu le vent d'ouest / Wat de westenwind gezien heeft
- VIII. La fille aux cheveux de lin / Het meisje met vlasblond haar
- IX. La sérénade interrompue / De onderbroken serenade
- X. La cathédrale engloutie / De gezonken kathedraal
- XI. La danse de Puck / De dans van Puck
- XII. Minstrels / Minstrelen

GEORGE GERSHWIN (1898-1937)

Rhapsody in Blue (version pour piano solo / versie voor piano solo) (1924)

FIN DU CONCERT / EINDE VAN HET CONCERT: +/- 22:30

*Le concert est enregistré par Klara et sera diffusé en direct.
Le concert sera diffusé plus tard le 22/11/17 à 20h sur Musiq'3. /
Het concert wordt opgenomen door Klara en live uitgezonden.
Het zal later heruitgezonden worden op 22/11/17 om 20u op Musiq'3.*

+ Séance de dédicace après le concert / Signeursessie na het concert

fr. À vingt ans, le virtuose du piano d'origine russe Denis Kozhukhin reçoit son diplôme des mains de la reine d'Espagne à la fin de ses études à l'École supérieure de musique Reine-Sophie de Madrid. À peine trois ans plus tard, en 2010, il remporte le Concours Reine Elisabeth. Aujourd'hui, cet élève de Dmitri Bashkirov et Daniel Barenboim joue dans les plus grands ensembles internationaux. À Flagey, l'artiste nous prouve qu'il maîtrise tous les répertoires, en passant des suites pour clavier baroques d'Haendel à la *Rhapsody in Blue* swingante de George Gershwin.

nl. Op zijn twintigste ontving de Russische pianovirtuoos Denis Kozhukhin na zijn studies aan de Escola Reina Sofia in Madrid zijn diploma uit handen van de Spaanse koningin. Nog geen drie jaar later won hij de Koningin Elisabethwedstrijd (2010). Deze leerling van Dmitri Bashkirov en Daniel Barenboim speelt tegenwoordig samen met de belangrijke orkesten ter wereld. In Flagey toont hij dat hij zich thuis voelt in elk mogelijk repertoire : van de barokke klaviersuites van Händel tot de swingende *Rhapsody in Blue* van George Gershwin.

COMMENTAIRE / TOELICHTING

fr. **Georg Friedrich Händel (1685-1759)** a beaucoup composé pour le clavecin, mais de cette production pléthorique, seules huit *Suites de Pièces pour le clavecin* (HWV 426 à HWV 433) ont fait l'objet d'une édition sous son contrôle en novembre 1720, soit plusieurs années après leur composition en Angleterre. Tirant leur inspiration du modèle de la suite française – avec une structure traditionnelle enchaînant allemande, courante, sarabande et gigue- elles ne le respectent pas de manière rigoureuse, par exemple dans la *Suite n° 7 en sol mineur* où Haëndel a pris plaisir à démontrer sa maîtrise des formes et des styles italiens, notamment dans sa célèbre passacaille.

nl. **Georg Friedrich Händel (1685-1759)** componeerde tal van werken voor klavecimbel. Maar het zijn enkel de acht *Suites met Werken voor klavecimbel* (HWV 426 tot HWV 433) die hijzelf publiceerde in november 1720, hoewel hij deze suites al een paar jaar eerder componeerde in Engeland. Ook al zijn ze geïnspireerd op de Franse suite (met de traditionele structuur van allemande, courante, sarabande en gigue) volgen de suites deze conventionele volgorde amper. Zoals blijkt uit de *Suite nr. 7 in g*, zijn deze suites net de kans voor Händel om te tonen hoezeer hij thuis is in bijvoorbeeld de Italiaanse stijlen en vormen, zoals hij dit doet in de beroemde *Passacaglia* uit deze suite.

fr. **Johannes Brahms (1833-1897)** compose ses *Intermezzi op. 117* durant l'été 1892. Les trois pièces sont inspirées par la traduction allemande de Herder d'une berceuse écossaise, *Lament*, de Lady Anne Bothwell : *Schlaf sanft mein Kind, schlaf sanft und Schön! Mich dauert's sehr, dich weinen sehn.* (« Dors paisiblement mon enfant, dors paisiblement et fais de beaux rêves. Mon cœur tremble à te voir pleurer. ») Ainsi, Brahms voit dans le *Troisième Interlude* « une berceuse pour tous mes soucis ». techniquement moins exigeants que ses autres œuvres pour clavier, ces Intermezzos entendent parler directement au cœur de l'auteur, bercé par le lyrisme et l'intensité des mélodies et des harmonies

nl. De *Intermezzi opus 117* componeerde **Johannes Brahms (1833-1897)** in de zomer van 1892. De drie werken zijn geïnspireerd op de vertaling van Herder van Lady Anne Bothwell's *Lament*, een Schots slaaplied: *Schlaf sanft mein Kind, schlaf sanft und Schön! Mich dauert's sehr, dich weinen sehn.* ('Slaap zacht mijn kind, slaap zacht en goed! Het doet mijn hart zeer, je te zien wenen'.) Zo omschrijft Brahms het *Derde Intermezzo* als een "wiegelied voor al mijn zorgen". De werken zijn technisch minder veeleisend dan zijn overige klavierwerken. De nadruk ligt voornamelijk op de lyriek en intensiteit van Brahms' melodieën en harmonieën die zich rechtstreeks wenden tot het hart van de luisteraar.

fr. **Béla Bartók (1881-1945)** a composé sa *Szababdan (En plein air)*, recueil de cinq pièces pour piano en 1926, son année piano qui a vu naître également, entre autres, sa *Sonate pour piano*, son *Concerto pour piano* et les *Neuf petites pièces. En plein air*, au rare titre programmatique, illustre bien l'émergence du style personnel de l'auteur, mélange de musique folklorique et de musique classique. Mais ce qui frappe avant tout est l'usage de l'instrument : « il me semble, dira-t-il, que le piano révèle sa vraie nature dans la tendance contemporaine à le considérer comme un instrument de percussion ».

nl. *Szababdan (In de Open Lucht)*, van **Béla Bartók (1881-1945)** is een verzameling van vijf werken voor piano, geschreven in 1926, het zogenaamde pianojaar van de componist. Het was het jaar waarin hij bijvoorbeeld ook zijn grootse *Pianosonate*, zijn *Eerste Pianoconcert* en de *Negen kleine stukken* componeerde. *In de open lucht* is één van zijn weinige composities met een programmatische titel. In deze periode ontwikkelde hij zijn eigen persoonlijke stijl, die zich kenmerkte door de vermenging van volksmuziek met klassieke muziek. Maar het meest opvallend is toch wel zijn gebruik van de piano, zoals hij zelf omschrijft: "Het lijkt me dat de eigen aard [van de pianoklank] echt expressief wordt door de hedendaagse neiging de piano als slaginstrument te behandelen."

fr. A l'image des *Préludes* de Frédéric Chopin, **Claude Debussy (1862-1918)** a composé, entre 1909 et 1913 une série de 24 préludes. Le *Premier livre des préludes* comporte 12 pièces, chacune pourvue d'un titre. Mais ce titre figure non en introduction, mais en conclusion du morceau, sa fonction n'étant pas de décrire ce qui va se produire, mais de rendre une atmosphère, des émotions musicales. Debussy nous prie de voir dans ses *Préludes* une invitation au voyage et au rêve. Un défi lancé au pianiste et à notre imagination, invités à rendre hommage à la richesse en couleurs d'une musique volontiers virtuose.

nl. Helemaal naar het voorbeeld van Frédéric Chopin, componeerde **Claude Debussy (1862-1918)** in de jaren 1909 tot 1913 een serie van 24 préludes. De *Préludes livre I* omvat twaalf delen, die allemaal voorzien zijn van een titel. De titels staan echter niet aan het begin van de muziek, maar aan het einde ervan. De titels zijn dan ook niet bedoeld als omschrijvingen van wat er in de muziek gebeurt, maar onthullen ons louter wat over de sfeer en de emoties in de muziek. Debussy vraagt om zijn *Préludes* te beschouwen als een uitnodiging om te reizen en te dromen. Het is aan de pianist én aan onze verbeelding om de kleurenpracht van deze soms bijzonder virtuoze muziek volledig tot zijn recht te laten komen.

fr. « La *Rhapsody in Blue* est le fruit de ce que j'ai cherché depuis mes premières compositions. J'ai voulu montrer que le langage du jazz ne se limite pas à une chanson, à un refrain de trois minutes... Je suis arrivé à démontrer que le jazz n'est pas une danse très simple, et que ses thèmes sont riches d'évolutions possibles... » Avec la *Rhapsody in Blue*, créée en 1924, **Georges Gershwin (1898-1937)** réalise son rêve : proposer une composition ultime du jazz et de la musique classique. Cette œuvre, qui assurera à Gershwin une célébrité mondiale, demeure aujourd'hui la plus populaire de ses compositions. Cette version pour piano solo, conçue par le compositeur lui-même nous suggère à quel point il a été un pianiste phénoménal

nl. “De *Rhapsody in Blue* is het resultaat van wat ik sinds mijn vroegste compositie heb trachten te verwezenlijken. Ik wilde laten zien dat jazz een idioom is dat niet moet worden beperkt tot alleen maar een liedje en refrein met een duur van drie minuten.... Het is me gelukt om aan te tonen dat jazz geen simpele dans is, maar ook thema's omvat die kunnen evolueren ...” Met de *Rhapsody in Blue* uit 1924 maakte de Amerikaanse componist en pianist **George Gershwin (1898-1937)** zijn droom waar: het was voor hem de ultieme combinatie tussen jazz en klassieke muziek. Met het werk werd Gershwin op slag wereldberoemd, en nog steeds is het één van de meest populaire werken. Deze versie voor piano solo is van de hand van de componist zelf en toont aan wat voor een fenomenale pianist Gershwin zelf moet geweest zijn.

Waldo Geuns

DENIS KOZHUKHIN, PIANO

fr. Premier Prix du Concours Reine Elisabeth de Brussel en 2010, à l'âge de 23 ans, Denis Kozhukhin est d'emblée lancé sur la scène internationale. Kozhukhin combine judicieusement perfection technique, brillance et puissance du jeu et sens magistral de la forme. Sa maturité et sa sensibilité en font un artiste exceptionnellement attachant.

Son premier album sous le label Pentatone – les Concertos pour piano de Grieg et de Tchaïkovski avec le Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin et Vassily Sinaïsky – a été désigné « Editor's Choice » par Gramophone et disque du mois dans Fono Forum et Stereophone. Un deuxième album a suivi en janvier 2017 avec des œuvres de Johannes Brahms.

Kozhukhin est l'invité régulier des festivals les plus prestigieux et des plus belles salles de concerts au monde : le Berliner Philharmonie, le Kölner Philharmonie, le Klavier-Festival Ruhr, le Carnegie Hall, le Gewandhaus de Leipzig, le Herkulessaal de Munich, le Concertgebouw d'Amsterdam ou l'Audio National de Madrid.

Élève de l'école de musique Reina Sofia de Madrid où il a étudié avec Dimitri Bashkïrov and Claudio Martínez-Mehner, Denis Kozhukhin a poursuivi son apprentissage à l'Académie de Piano au Lac de Côme où il a reçu des conseils de Fou Ts'ong, Stanislav Yudenitch, Peter Frankl, Boris Berman, Charles Rosen et Andreas Staier. Kirill Gerstein l'a également guidé à Stuttgart. Ces dernières années, il bénéficie du mentorat de Daniel Barenboïm.

nl. Denis Kozhukhin, winnaar van de Eerste Prijs van de Koningin Elisabethwedstrijd in 2010 op 23-jarige leeftijd, is tegenwoordig één van de grootste pianisten van zijn generatie. In zijn technisch onberispelijke pianospel combineert Kozhukhin zijn virtuositeit en kracht met een meesterlijk gevoel voor vorm, muzikaliteit en een heel eigen sensibeleiteit.

Zijn debuutalbum bij het label Pentatone met de pianoconcerten van Grieg en Tsjajkovski met het Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin en Vassily Sinaisky werd bekroond met de Editor's Choice van Gramophone en was 'Cd van de maand' in Fono Forum en Stereophone. Zijn tweede album met onder andere solowerken van Brahms verscheen in januari 2017.

Kozhukhin is regelmatig te gast op de grote internationale festivals en is te horen in de meest gerenommeerde concertzalen zoals de Berliner Philharmonie, de Kölner Philharmonie, het Klavier-Festival Ruhr, de Carnegie Hall, het Leipzig Gewandhaus, de München Herkulessaal, het Amsterdam Concertgebouw of het Auditorio Nacional van Madrid.

Kozhukhin studeerde aan de Reina Sofía School of Music in Madrid bij Dimitri Bashkirov en Claudio Martinez-Mehner en voltooide zijn studie aan de International Piano Academy Lake Como, waar hij zich specialiseerde bij Fou Ts'ong, Stanislav Yudenitch, Peter Frankl, Boris Berman, Charles Rosen en Andreas Staier, alsook bij Kirill Gerstein in Stuttgart. De voorbije jaren trad Daniel Barenboim op als zijn mentor.

friends of flagey

Fellow

Stephanie Donck, Michel Moortgat, Claude Van Reeth, Maison de la Radio Flagey S.A., Omroepgebouw Flagey N.V.

Great Friend

Claude de Selliers, Philippe de Wouters d'Oplinter, Agnes de Wouters d'Oplinter, Charlotte Hanssens, Manfred Loeb, Martine Renwart, Marina Solvay, Coen Teulings, Piet van Waeyenberge, Christophe Vandoorne

Friend

Sandra Barentz, Eric Bauchau, Marijke Beauduin, Joe Beauduin, André Beernaerts, Mireille Beernaerts, Gaëlle Bellec, Patricia Bogerd, Alain Camu, Servaas Carbonez, Antonio Castro Freire, Anne Castro Freire, Stephen Clark, Colette Contempre, Jean-Pierre Cot, Philippe Craninx, Jean-Claude Daoust, Theo De Beir, Cédric de Biolley, François de Borchgrave, Isabelle de Borchgrave, Werner de Borchgrave, Sabine de Clippele, Olivier de Clippele, Marleen De Geest, Cécile De Jaegher, Pierre de Maret, Alison de Maret, Sabine de Ville de Goyet, Sebastiaan de Vries, Pascale Decoene, Steve Dept, David D'Hooghe, Frederika D'Hoore, Anne-Marie Dillens, Stanislas d'Otreppe de Bouvette, Raymonde Dury, Abdallah El Azm, Martine El Azm, Gilles Emond, Patricia Emsens, Jacques Espinasse, Danielle Espinasse, Catherine Ferrant, Cristina Fornari, Hélène Godeaux, Pierre Goldschmidt, Philippe Goyens, Stephania Greco, Arnaud Grémont, Fiona Groetaers, Rym Hadabi, Roger Heijens, Eric Hemeleers, Isabelle Hemeleers, Delphine Hocquard Scelles, Margarete Hofmann, Veerle Huylebroek, Gérard Indekeu, Myriam Indekeu, Kathleen Iweins, Patrick Jacobs, Ida Jacobs, Guy Jansen, Yvan Jansen, Claire Kirschen, Philippe le Hodey, Béatrice le Hodey, Christine Le Maire, Peter L'Ecluse, Corine Legrand, Clive Llewellyn, Danielle Llewellyn, Luc Meeùs, Marie-Christine Meeùs, Patrick Mercier, Martine Payfa, Michel Penneman, Marie-Jo Perrier Post, Caroline Petit, Michèle Pollet, Jean-Pierre Rammant, Agnes Rammant, Karina Rau, André Rezsóhazy, Olivier Ries, Bénédicte Ries, Hans Schwab, My-Van Schwab, Giuseppe Scognamiglio, Augustin Siaens, Sérgio Simão, Pierre Slegers, Amélie Slegers, Freddy Smet, Anne-Véronique Stainier, Maria Grazia Tanese, Dominique Tchou, Olivier et Béatrix Thuysbaert, Yves Trouveroy, Béatrice Trouveroy, Els Van de Perre, Radboud Van Den Akker, Henriëtte van Eijl, Frédéric van Marcke, Stéphanie Van Rossum, Pascale Van Zuylen, Koen Vanhaerents, Elisabeth Vanistendael, Olivier et Armelle Verola, Ann Wallays, Sabine Wavreil, Nathalie Zaleman

flagey

world-class string quartets



**emerson
string
quartet** 07.11.17



**jerusalem
quartet**
10.12.17 with Gary Hoffman
& Miguel da Silva



**quatuor
danel** 23.02.18
with Alexander Melnikov



**pavel haas
quartet** 12.03.18
with Boris Giltburg

tickets: www.flagey.be — t.02 641.10.20



**BNP PARIBAS
FORTIS**



friends of flagey



FLAGEY IS A PROJECT OF THE FLAGEY FOUNDATION
FLAGEY FOUNDATION IS A NON-PROFIT ORGANIZATION
FLAGEY FOUNDATION IS A NON-PROFIT ORGANIZATION
FLAGEY FOUNDATION IS A NON-PROFIT ORGANIZATION
FLAGEY FOUNDATION IS A NON-PROFIT ORGANIZATION